

**ЗАКОН УКРАЇНИ****Про виключну (морську) економічну зону України**

(Відомості Верховної Ради України (ВВР), 1995, N 21, ст.152)

{ Вводиться в дію Постановою ВР
N 163/95-ВР від 16.05.95, ВВР, 1995, N 21, ст.153 }

{ Із змінами, внесеними згідно із Законами
N 81/96-ВР від 06.03.96, ВВР, 1996, N 15, ст. 70
N 607/96-ВР від 17.12.96, ВВР, 1997, N 6, ст. 49
N 662-IV (662-15) від 03.04.2003, ВВР, 2003, N 27, ст.209
N 2947-VI (2947-17) від 13.01.2011, ВВР, 2011, N 32, ст.316
N 5462-VI (5462-17) від 16.10.2012, ВВР, 2014, N 6-7, ст.80 }

Беручи до уваги відповідні положення Конвенції ООН по морському праву 1982 року, Україна приймає цей Закон, що визначає правовий режим виключної (морської) економічної зони України.

Стаття 1. Законодавство про виключну (морську) економічну зону України

Законодавство про виключну (морську) економічну зону України складається з цього Закону та інших актів законодавства України, що регулюють питання, пов'язані з правовим режимом виключної (морської) економічної зони України.

Стаття 2. Визначення виключної (морської) економічної зони України

Морські райони, зовні прилеглі до територіального моря України, включаючи райони навколо островів, що їй належать, становлять виключну (морську) економічну зону України.

Ширина виключної (морської) економічної зони становить до 200 морських миль, відлічених від тих самих вихідних ліній, що і територіальне море України.

Стаття 3. Делімітація виключної (морської) економічної зони України

Делімітація виключної (морської) економічної зони провадиться з урахуванням законодавства України шляхом укладення угод з державами, побережжя яких протилежні або суміжні побережжю України, на підставі принципів і критеріїв, загально визнаних у міжнародному праві, з метою досягнення справедливого вирішення цього питання.

Стаття 4. Суверенні права та юрисдикція України у виключній (морській) економічній зоні України

Україна у своїй виключній (морській) економічній зоні має:

суверенні права щодо розвідки, розробки і збереження природних ресурсів як живих, так і неживих у водах, що покривають морське дно, на морському дні та в його надрах, а також з метою управління цими ресурсами і щодо здійснення інших видів діяльності по економічній розвідці та розробці зазначеної зони, у тому числі виробництву енергії шляхом використання води, течій і вітру;

юрисдикцію, передбачену відповідними положеннями цього Закону та нормами міжнародного права, щодо створення і використання штучних островів, установок і споруд, здійснення морських наукових досліджень, захисту та збереження морського середовища;

інші права, передбачені цим Законом, іншими законодавчими актами України та загальновизнаними нормами міжнародного права.

Суверенні права та юрисдикція України щодо морського дна виключної (морської) економічної зони і його надр реалізуються відповідно до законодавства України про континентальний шельф та Кодексу України про надра (132/94-ВР).

Стаття 5. Співробітництво України з іншими державами

Україна з метою координації управління живими ресурсами своєї виключної (морської) економічної зони, їх збереження, розвідки і оптимального використання, проведення наукових досліджень, захисту та збереження морського середовища співробітначає з іншими державами на підставі міжнародних договорів.

Стаття 6. Права та обов'язки інших держав у виключній (морській) економічній зоні України

Україна, здійснюючи свої права і виконуючи свої зобов'язання у виключній (морській) економічній зоні, належним чином враховує права і зобов'язання інших держав.

У виключній (морській) економічній зоні України усі держави як прибережні, так і ті, що не мають виходу до морів, користуються, за умов дотримання положень цього Закону, інших актів законодавства України, а також загальновизнаних норм міжнародного права, свободою судноплавства і польотів, прокладання підводних кабелів і трубопроводів та іншими правомірними з точки зору міжнародного права видами використання морського простору.

Стаття 7. Збереження і використання рибних та інших живих ресурсів

Україна забезпечує оптимальне використання рибних та інших живих ресурсів у своїй виключній (морській) економічній зоні шляхом вжиття відповідних заходів для їх збереження та управління ними.

Промисел рибних та інших живих ресурсів, а також дослідження, розвідка та інші операції, пов'язані з таким промислом у виключній (морській) економічній зоні України, здійснюються іноземними юридичними та фізичними особами лише на підставі міжнародних угод.

Іноземні юридичні та фізичні особи, які ведуть рибний промисел у виключній (морській) економічній зоні України згідно з цією статтею, повинні дотримувати вимог щодо збереження рибних та інших живих ресурсів, а також інших положень і умов, установлених цим Законом та іншими актами законодавства України.

Стаття 8. Анадромні види риб

Україна, у річках якої утворюються запаси анадромних видів риб, реалізує свої права виходячи з першочергової заінтересованості в таких запасах і несе за них першочергову відповідальність.

Спеціально уповноважені органи України забезпечують збереження запасів анадромних видів риб шляхом вжиття відповідних заходів і встановлення правил регулювання рибного промислу у виключній (морській) економічній зоні, зокрема щодо визначення загального обсягу допустимих виловів, і співробітничать з цією метою з відповідними органами інших заінтересованих держав, якщо ці види риб мігрують за межі виключної (морської) економічної зони

днів після їх оголошення у встановленому законом порядку.

{ Частина друга статті 29 із змінами, внесеними згідно із Законом
N 5462-VI (5462-17) від 16.10.2012 }

Стаття 30. Виконання рішень про притягнення до відповідальності

Сплата штрафів, накладених згідно із статтями 22-26 цього Закону, проводиться у валюті, яка знаходиться в обігу на території України.

Іноземні юридичні особи сплачують штрафи у вільно конвертованій валюті в перерахунку за курсом Національного банку України на день порушення.

Сплата штрафу проводиться порушником добровільно протягом одного місяця з дня накладення штрафу, а у разі оскарження - протягом місяця з дня відмови суду в задоволенні скарги.

У разі несплати штрафу в строк, встановлений частиною третьою цієї статті, він стягується через суд в порядку, встановленому чинним законодавством України для виконання судових рішень, що набрали чинності.

У разі несплати штрафу у встановлений строк іноземною юридичною особою районний (міський) суд за заявою відповідного органу, що здійснює охорону виключної (морської) економічної зони, може прийняти рішення про застосування замість штрафу повної або часткової конфіскації затриманого або взятого як забезпечення майна чи грошових коштів юридичної особи - порушника.

Конфіскація майна, передбачена цим Законом, здійснюється в порядку, встановленому чинним законодавством.

Стаття 31. Охорона суверенних прав України у виключній (морській) економічній зоні

Охорона суверенних прав України у виключній (морській) економічній зоні та контроль за реалізацією прав і виконанням зобов'язань інших держав, українських та іноземних юридичних і фізичних осіб, міжнародних організацій у ній здійснюється Державною прикордонною службою України, центральним органом виконавчої влади, що реалізує державну політику у сфері рибного господарства, і центральним органом виконавчої влади, що реалізує державну політику із здійснення державного нагляду (контролю) у сфері охорони навколишнього природного середовища у порядку, що встановлюється Кабінетом Міністрів України, з належним урахуванням інтересів інших держав, передбачених нормами міжнародного права.
{ Стаття 31 із змінами, внесеними згідно із Законами N 662-IV (662-15) від 03.04.2003, N 5462-VI (5462-17) від 16.10.2012 }

Стаття 32. Міжнародні договори

Якщо Конвенцією ООН по морському праву 1982 року або міжнародним договором України встановлено інші норми, ніж ті, що містяться у цьому Законі, то застосовуються норми Конвенції або відповідного міжнародного договору.

Президент України

Л.КУЧМА

м. Київ, 16 травня 1995 року
N 162/95-ВР

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK



LAW OF UKRAINE

On the Exclusive (Maritime) Economic Zone of Ukraine

(*Ukrainian Parliament Bulletin (UPB), 1995, No. 21, Title 152*)

{ *Promulgated by Ukrainian Parliament Decree No. 163/95-VR of 16 May 1995, No. 21, Title 153* }

{*As amended by Laws*

No. 81/96-VR of Mar 6, 96, UPB, 1996, No. 15, Title 70

No. 607/96-VR of Dec 17, 96, UPB, 1997, No. 6, Title 49

No. 662-14 (662-15) of Apr 3 2003, UPB, 2003, No. 27, Title 209;

No. 2947-41 (2947-17) of Jan 13, 2011, UPB, 2011, No. 32, Title 316;

No. 5462-41 (5462-17) of Oct 16, 2012, UPB, 2014, No. 6–7, Title 80 }

Bearing in mind the appropriate provisions of the 1982 UN Convention on Law of the Sea, Ukraine adopts this law establishing the legal regime governing the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine.

Article 1. Legislation on the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine

Legislation on the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine shall include this Law and other Ukrainian legislative acts governing issues relating to the legal regime in the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine.

Article 2. Designation of exclusive (maritime) economic zone of Ukraine

The exclusive (maritime) economic zone of Ukraine consists of marine areas outside of the territorial sea of Ukraine, including regions around islands belonging to Ukraine.

The width of the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine is up to 200 nautical miles measure relative to the same lines used for the territorial sea of Ukraine.

Article 3. Delimitation of exclusive (maritime) economic zone of Ukraine

Delimitation of the exclusive (maritime) economic zone shall be performed in such a way as to take into account Ukrainian law by entering into agreements with states having coastlines opposite or adjacent to Ukraine coastline on the basis of principles and criteria generally recognized under international law in order to achieve a valid resolution of this issue.

Article 4. Sovereign rights and jurisdiction of Ukraine in the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine

Within its exclusive (maritime) economic zone, Ukraine may:

Exercise its sovereign rights with respect to exploration, development, and protection of natural resources (both living and non-living) in the water above the seabed, on the seabed, and under the seabed, and also take all other types of action with respect to economic surveys and development of this zone, including production of energy through use of water, currents, and wind, for purposes of managing these resources;

Exercise jurisdiction pursuant to the appropriate provisions of this Law and the standards of international law with respect to: The creation and use of artificial islands, installations, and structures; support for marine scientific research; and protection and conservation of the marine environment;

Other rights under this Law, other legislative acts of Ukraine, and generally recognized standards under international law.

The sovereign rights and jurisdiction of Ukraine with respect to the seabed of the exclusive (maritime) economic zone and the subsoil under the seabed shall be exercised in accordance with Ukrainian legislation on the continental shelf and the Ukrainian Subsoil Code (132/94-VR).

[...]

[page 4]

Article 13. Marine scientific research

Marine scientific research in the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine shall only be performed with the consent of specifically authorized Ukrainian authorities under Ukrainian law and the international agreements of Ukraine

All states, independent of geological location, and legal entities/natural persons from such states, as well as international organization's, shall have the right to perform marine scientific research in the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine, subject to the condition that they comply with Ukrainian law.

In exercising its jurisdiction, Ukraine shall have the right to regulate, and issue permits for, the performance of marine scientific research within its exclusive (maritime) economic zone. The specifically authorized Ukrainian authorities shall approve the performance of marine scientific research within the exclusive (maritime) economic zone, subject to the condition that said research is performed solely for peaceful purposes, for expansion of knowledge regarding the marine environment for the benefit of humanity, and do not pose any threat to the natural environment.

Ukraine may withhold approval for other states, legal entities and natural persons from such states, and international organizations to perform a marine scientific project in the exclusive (maritime) economic zone, if said project:

- 1) Is directly related to exploration for, or development of, living or non-living natural resources;
- 2) Requires drilling into the sea floor, the use of explosives, or the introduction of hazardous substances into the marine environment;
- 3) includes the construction, operation, or use of artificial islands, installations, or facilities;
- 4) is intended to involve underwater cultural and/or archaeological heritage items, in order to prevent violation of its sovereign rights or jurisdiction established under international law, including the United Nations Convention on Law of the Sea (995_057). {Item 4 added to Part 4 of Article 13 per Law No. 2947-VI (2947-17) of 13 Jan 2011 }

Foreign states, legal entities and natural persons from such states, and international organizations intending to engage in offshore scientific research within the exclusive (maritime) economic zone of Ukraine shall submit full information regarding the nature and purpose of the project, the methods and equipment to be used, and the exact geographic coordinates of the areas where the project will be performed, and other information to the specifically authorized Ukrainian bodies six months prior to the proposed start date for performance of the marine scientific project.

If the information provided is inaccurate, or the foreign state, legal entity/natural persons from such state, or international organization performing the project has obligations to Ukraine which remain unsatisfied from a prior scientific project, specifically authorized Ukrainian bodies may refuse to issue a

TRANSLATION

1/23/2018

On the Exclusive Marine Eco... | No. 162/95-VR of May 16, 1995 (text for printout)

permit for performance of the marine research.

[Page 10]

[...]

Article 32. International agreements

If the 1982 UN Convention on Law of the Sea or an international agreement of Ukraine establishes norms other than those set forth in this Law, the norms of the Convention or corresponding international agreement shall apply.

President of Ukraine

L. KUCHMA

Kyiv, May 16, 1995

No. 162/95-VR